

外国人と日本人の交流の拠点です。多言語で情報を得たり、友だちを作ったり、日本語を学ぶこともできます。プラザはこれまで145か国以上の国籍の方に利用されています。ぜひ一度プラザに来てください!

日本語学習コーナー

たくさんの日本語の教材が用意されていて、学習ができます。日本語ボランティアによる無料の日本語教室(14ページを参照)も開かれています。

多目的スペース

日本語教室や国際理解講座などのイベントが開かれ、それ以外はフリースペースとして利用できます。また、多文化共生の活動のために貸切での利用もできます。詳しくはお問合せください。

TEL 03-5291-5171

資料・情報コーナー

多言語の「生活情報」や国際交流の「講座・イベント情報」「区や他自治体等の行政情報」「ボランティア情報」など、さまざまな情報・資料がそろっています。チラシは持ち帰れます。

外国人相談コーナー (4ページ参照)

The Shinjuku Multicultural Plaza is a place where foreign residents and Japanese can interact. It provides information in many different languages, and is a great place to make friends and learn Japanese. The plaza is used by people of more than 145 different nationalities. Drop by the plaza at least once to see what it's all about!

Japanese-Language Study corner

This corner has a wide variety of Japanese study materials that you can use to study the language on your own. Free Japanese-Language classes taught by volunteer Japanese language teachers are also available (see page 14).

Multi-purpose space

Japanese-language classes, lectures for international understanding and other events are held in this space. You can use it as a free space when there are no classes or events.

You can also reserve the space for multicultural activities. Please inquire for more details.

Tel: 03-5291-5171

Reference and information corner

You can find wide range of information and materials here, such as living information in multiple languages, information on classes and events to promote international exchange, administrative information from Shinjuku City and other local governments, and volunteer information. The fliers here are free and can be taken home.

Foreign residents consultation corner (See page 4)

先輩からのアドバイス



プラザに来て友だちができました!
日本語を勉強したり、情報交換しながら
楽しく交流しています。

Advice from sempai



I've made some new friends at the plaza. It's
a great place to have fun learning Japanese
and exchange information.



国际交流 · 多文化交流 新宿多文化交流广场

新宿多文化交流广场是外国人与日本人交流的重要场所。在这里，您不仅可以获得多种语言的信息，还可以结识朋友以及学习日语。至今为止已有 145 多个国籍的人士来此利用。请您不妨到广场来看一看！

日语学习角

这里不仅准备了很多日语教材，可供自习，而且还有志愿者开办的免费日语教室（参照第 15 页）。

多用途空间

开设了日语教室和国际理解讲座等，此外还能作为自由空间。此外还可包租用于多文化交流活动。详情敬请咨询。

TEL 03-5291-5171

资料信息角

这里汇集了多种语言的“生活信息”以及国际交流的“讲座·活动信息”、“区政府或其他自治体等行政信息”、“志愿者信息”等。宣传材料可以带回家。

外国人咨询角（参照第 5 页）

来自前辈的建议



在广场结识了新朋友！大家一起学习日语、交换信息等交往得很愉快。

국제 교류 · 다문화 공생 신주쿠 다문화 공생 플라자

외국인과 일본인의 교류 거점입니다. 다언어로 정보를 얻거나 친구를 사귀거나 일본어를 배울 수도 있습니다. 플라자는 지금까지 145 개국 이상의 국적의 분들이 이용하고 있습니다. 꼭 한번 플라자에 오세요!

일본어 학습 코너

많은 일본어 교재가 준비되어 있으며 자습을 할 수 있습니다. 일본어 자원봉사자에 의한 무료 일본어 교실(15 페이지를 참조)도 열리고 있습니다.

다목적 스페이스

일본어교실 및 국제이해 강좌 등의 이벤트가 열리고, 그 밖에 프리스페이스로서 이용할 수 있어요. 또한 다문화 공생 활동을 위해 빌려서 이용할 수도 있어요. 자세한 내용은 문의해 주십시오.
전화 03-5291-5171

자료 · 정보 코너

다언어의 “생활정보” 나 국제교류의 “강좌 · 이벤트 정보” “구나 타 자치단체 등의 행정정보” “자원봉사 정보” 등 다양한 정보 · 자료가 갖추어져 있습니다. 광고지는 가지고 가셔도 됩니다.

외국인 상담 코너 (5 페이지 참조)

선배로부터의 어드바이스



플라자에 와서 친구를 사귀었어요! 일본어를 공부하거나 정보교환을 하면서 즐겁게 교류하고 있어요.



国際交流や文化体験に参加しよう

Join in international exchange and cultural experience programs

欢迎参加国际交流和文化体验 국제교류과 문화 체험에 참가해 보아요

しんじゅく多文化共生プラザ等を会場に、国際交流や文化体験などイベントを開催しています。様々な国の人と交流しませんか？詳しくは新宿未来創造財団ホームページをご覧ください。



日本語

Shinjuku Multicultural Plaza and other venues put on various events involving international exchanges and cultural experiences. Join in and have fun interacting with people from various countries. For more details, please see the Shinjuku Foundation for Creation of Future's website.



Foreign languages

以新宿多文化交流广场等为会场，举办国际交流和文化体验等活动。欢迎与各个国家的人进行交流！详情请浏览新宿未来创造财团主页。



外语

신주쿠 다문화 공생 플라자 등을 행사장으로, 국제 교류 및 문화 체험 등 이벤트를 개최하고 있습니다. 다양한 국가의 사람들과 교류하지 않으시겠습니까? 자세한 내용은 신주쿠 미래창조재단 홈페이지를 참조해 주십시오.



외국어

●しんじゅく多文化共生プラザ

【場所】〒160-0021

新宿区歌舞伎町 2-44-1 ハイジア 11 階

西武新宿線「西武新宿駅」から徒歩 5 分

JR 線、小田急線、京王線、地下鉄丸ノ内線、

大江戸線、新宿線「新宿駅」東口から徒歩 10 分

【開館時間】午前 9 時～午後 9 時

【休館日】毎月第 2・4 水曜日、年末年始

(12 月 29 日～翌年の 1 月 3 日)

【TEL】03-5291-5171

【FAX】03-5291-5172

http://www.foreign.city.shinjuku.lg.jp/jp/plaza/plaza_1/

● Shinjuku Multicultural Plaza

【Address】

11th floor of Hygeia, 2-44-1 Kabukicho, Shinjuku-ku, Tokyo 160-0021

【Access】

5 minutes' walk from Seibu-shinjuku Station on the Seibu-shinjuku Line

10 minutes' walk from the east exit of Shinjuku Station on the JR, Odakyu, and Keio lines as well as the Marunouchi, Oedo and Shinjuku subway lines

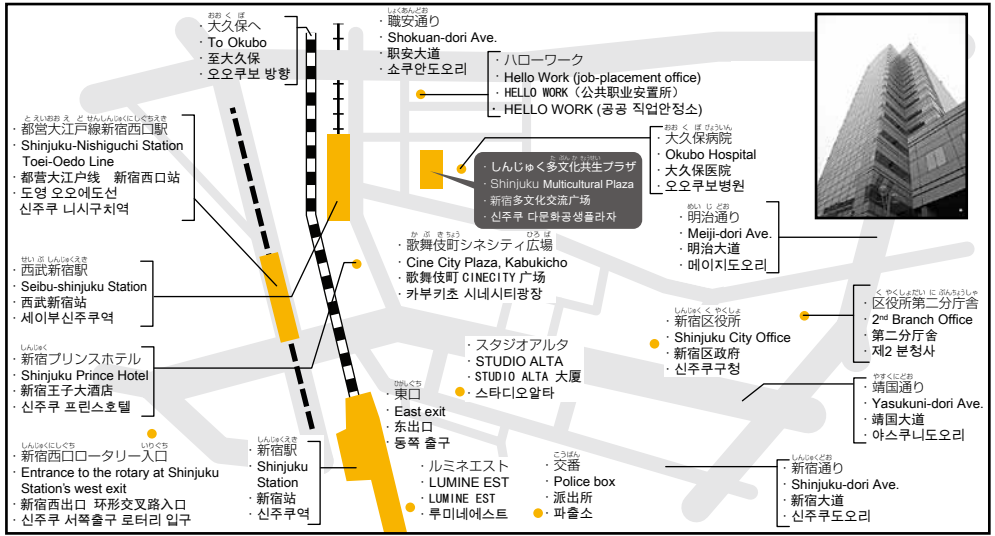
【Available】9:00 – 21:00

【Closed】

The 2nd and the 4th Wednesdays of each month, year-end through New Year holidays (December 29 – January 3)

【TEL】03-5291-5171 【FAX】03-5291-5172

http://www.foreign.city.shinjuku.lg.jp/en/plaza/plaza_1/



●新宿多文化交流广场

【地点】 邮编 160-0021

新宿区歌舞伎町 2-44-1 海基亚 11 楼

【交通】

从西武新宿线“西武新宿站”出来后步行 5 分钟

从 JR 线、小田急线、京王线、地铁丸之内线、

大江户线、新宿线的“新宿站”东出口出来后步行 10 钟

【开门时间】 上午 9 点至下午 9 点

【休息日】 每月第二、第四个星期三，

年底年初(12 月 29 日至下一年的 1 月 3 日)

【电话】 03-5291-5171

【传真】 03-5291-5172

http://www.foreign.city.shinjuku.lg.jp/cn/plaza/plaza_1/

●新宿쿠 다문화 공생 플라자

【소재지】 우편번호 160-0021

신주쿠구 카부키초 2-44-1 하이지아 11 층

【교통】

세이부신주쿠선 “세이부신주쿠역” 에서 도보 5 분

JR 선, 오다큐선, 게이오선, 지하철 마루노우치선, 오오에도선, 신주쿠선 “신주쿠역” 동쪽 출구에서 도보 10 분

【개관시간】 오전 9 시~오후 9 시

【휴관일】 매월 제 2·4 수요일,
연말연시 (12 월 29 일~다음해 1 월 3 일)

【전화】 03-5291-5171

【FAX】 03-5291-5172

http://www.foreign.city.shinjuku.lg.jp/kr/plaza/plaza_1/